

## SETTING THE TIME

1. Before inserting the batteries, adjust the time to **5:50** by using the Time Setting knob to rotate the hands **CLOCKWISE**.
2. Install two "C" size alkaline batteries according to the +/- symbols in the battery holders.
3. Set the time by using the Time Setting knob to rotate the hands **CLOCKWISE**. If setting the time for PM, make sure the hour hand passes through 12 o'clock noon until the desired time is shown. While setting the time, it is normal to hear sounds from the movement or speaker. Continue advancing the time until the correct time is shown. Once the time is set, the melody will adjust to the time selected, however, it is important that the clock movement be allowed to operate for at least one hour for the chime sequence to become fully functional. The clock may chime out of sequence during the first hour of operation. The quartz movement is highly accurate and has been adjusted at the factory for precise time keeping.

## SETTING THE MELODY

SELECT: Use the chime SELECT switch to select the chime melody according to the following settings:

- 4X4 WESTMINSTER = Westminster melody and Hour Strike on the hour. Additionally  $\frac{1}{4}$  of the melody at quarter past the hour,  $\frac{1}{2}$  the melody at half past the hour,  $\frac{3}{4}$  of the melody at three-quarters past the hour, and the full melody on the hour.
- 4X4 AVE MARIA = Ave Maria melody and Hour Strike on the hour. Additionally  $\frac{1}{4}$  of the melody at quarter past the hour,  $\frac{1}{2}$  the melody at half past the hour,  $\frac{3}{4}$  of the melody at three-quarters past the hour, and the full melody on the hour.
- WESTMINSTER = Westminster melody and Hour Strike on the hour. No  $\frac{1}{4}$ ,  $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{3}{4}$  melody during the hour.
- BIM BAM = Bim Bam strike on the hour (i.e. at 1 o'clock, 1 strike of "bim-bam", at 2 o'clock then 2 strike of "bim-bam", etc.) No melody.

## VOLUME CONTROL

VOLUME: Turn the Volume Control Knob to adjust the volume.

SOUND: Use the SOUND switch to select the sound options according to the following settings:

- PM11:00-AM5:45 NIGHT OFF = turns off the chime melody and strike from 11:00PM to 5:45AM (Automatic Nighttime volume shut-off)
- 24 Hr ON = the chime melody and strike are always ON
- OFF = the chime melody and strike are always OFF

## OTHER FEATURES

MONITOR: Press the MONITOR button to demonstrate the hourly chime melody.

SET: Advances the hour strike count without advancing the time shown on the clock. Hour strike may not match time shown on clock after pressing the SET button.

RESET: Resets the next hour strike count to 6:00AM. If after at least one hour, the hour strike count does not match the time:

- set the time to 5:50 by using the Time Setting knob to rotate the hands CLOCKWISE
- press the RESET button
- set the time to the desired time by using the Time Setting knob to rotate the hands CLOCKWISE (If setting PM time, make sure the hour hand passes through 12 o'clock noon until the desired time is shown.)

## PENDULUM SET-UP (for pendulum movements only)

1. Release the Pendulum Guide from the Transport-Locking Pin by gently pushing it sideways, allowing the pendulum guide to hang freely.
2. Hang the pendulum on the pendulum guide.
3. Move the pendulum to the far left of center and release.
4. Let the clock operate a few minutes until the pendulum settles into an even swinging motion.

## BATTERY REPLACEMENT

If the clock begins to lose time, chime weakens, or pendulum stops to swing, this is the sign of weak or exhausted batteries. Replace with new alkaline batteries.

## LIMITED WARRANTY

This warranty is our promise and commitment that our products have been manufactured using the finest materials and have been thoroughly inspected prior to being shipped from our facilities.

Products are warranted to the original consumer or recipient to be free from manufacturing defects in materials and workmanship under normal use, conditions and service from the date of purchase for a period of **1 Year**.

This warranty does not include: damage to product or components resulting from abuse, accident, alteration, or climatic/environmental conditions; damage resulting from normal wear and tear, misuse, or unauthorized repair; natural variations in wood grain or changes in surface finishes due to aging or exposure to light. The company's obligation under this warranty shall be limited to repairing the product or component, or at its option, replacing it with a new product or component.

A copy of the sales receipt or other comparable proof of original purchase is required to obtain warranty service. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or the limitation on how long an implied warranty lasts so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

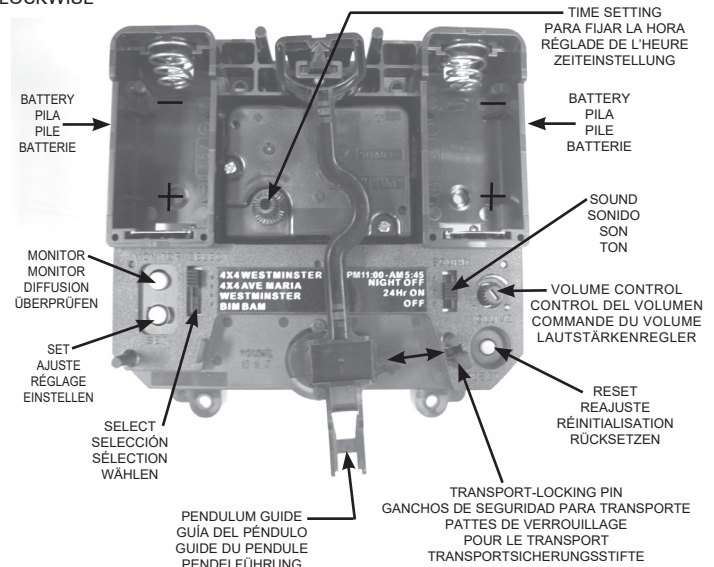
## Freight Damage

By accepting our product for shipment, the carrier acknowledges that the product is in First Class condition. By signing (or someone else signing on your behalf) to accept the shipment, you acknowledge that the product has been received in the same First Class condition as shipped. If the carton is crushed or otherwise damaged, instruct the driver to note the damage on the freight bill and file a claim immediately with the carrier. For your protection, we suggest that you inspect all merchandise at the time of delivery, before signing the Bill-of-Lading. When you or your representative signs without noting any damage, shortages or exceptions, you accept and own the merchandise, as delivered.

## Concealed Freight Damage

Report any damage directly to the carrier immediately. Some carriers require damage to be reported within as little as 2-3 days of the delivery. Should damage be discovered after delivery, you (the consignee) are responsible for filing a written Concealed Damage Claim with the carrier, requesting the carrier to make an inspection and create a damage report. Filing this claim is your responsibility, however, we will help you with the process and act as your advocate in reaching a satisfactory resolution with the carrier.

THE COMPANY DISCLAIMS ANY LIABILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF BREACH OF THIS WARRANTY OR ANY IMPLIED WARRANTY. IMPLIED WARRANTIES ON THIS PRODUCT SHALL BE IN EFFECT ONLY FOR THE DURATION OF THE EXPRESS WARRANTY SET FORTH ABOVE AND THEREAFTER, THERE SHALL BE NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, (INCLUDING MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE), ON THIS PRODUCT.



## SERVICE INFORMATION

In the unlikely event that your product appears to be malfunctioning or requires repair within the warranty period, please contact your retailer or the company who provided the item if it was an award. They will be your first resource for information regarding your warranty and service options.

If your product is more than one year old from the date of purchase or receipt as an award, your product is no longer under the manufacturer's warranty. Support for products that are no longer under warranty is available through the "Help Center" at [www.howardmiller.com](http://www.howardmiller.com).

We recommend that you carefully read and follow all instructions provided with your Howard Miller product before pursuing service. These instructions will provide detailed information to answer most questions. To find additional information regarding your product, to order parts or to find a service center, please go to the "Help Center" located at [www.howardmiller.com](http://www.howardmiller.com). The "Help Center" also has links to product manuals, instructions, videos and frequently asked questions.

Before contacting your retailer, award provider or a service center, please have the following information available. The model number and serial number can be found on the Product Information Label which is normally on the back or bottom of the product.

Model Number: \_\_\_\_\_ Serial Number: \_\_\_\_\_  
 Date Purchase: \_\_\_\_\_ Where Purchased: \_\_\_\_\_

If the item was shipped directly to you, it is your responsibility to report freight loss or damage to the carrier and your retailer or award provider. If the carton indicates signs of "visible damage", instruct the driver to note the damage on the freight bill. If damage is found after the item has been delivered, notify your retailer or award provider and the carrier immediately. Many carriers require notification within 2 days. Failure to notify the carrier within their required time frame may waive your rights to a damage claim and you may be liable for the damage.

# INSTRUCCIONES PARA EL MOVIMIENTO DEL RELOJ DE CUARZO

## CÓMO FIJAR LA HORA

1. Antes de insertar las pilas, fije la hora a **5:50** usando la perilla para Fijar la Hora para girar las manillas **EN SENTIDO HORARIO**.
2. Ponga dos pilas alcalinas de tamaño "C" de acuerdo a los símbolos +/- del portapilas.
3. Fije la hora usando la perilla para Fijar la Hora para girar las manillas **EN SENTIDO HORARIO**. Si está fijando la hora para la tarde, asegúrese que las manillas pasen por las 12 de mediodía hasta llegar a la hora deseada. Cuando se fija la hora es normal oír sonidos sea del movimiento o del altoparlante. Siga avanzando hasta que vea la hora correcta. Una vez fijada la hora, la melodía se ajustará a la hora seleccionada; sin embargo, **es importante dejar que el movimiento del reloj funcione por lo menos una hora para que la secuencia del repique se convierta en algo totalmente funcional**. El reloj puede repicar fuera de secuencia durante la primera hora de funcionamiento. El movimiento de cuarzo es muy preciso y ha sido fijado en fábrica para que indique la hora exacta.

## COMO PROGRAMAR LA MELODÍA

SELECCIÓN: Use el interruptor SELECT para seleccionar la melodía de repique de acuerdo a las siguientes programaciones:

- 4X4 WESTMINSTER = Melodía Westminster y Repique de Hora cada hora. Además  $\frac{1}{4}$  de la melodía quince minutos pasada la hora,  $\frac{1}{2}$  melodía a la media hora,  $\frac{3}{4}$  de la melodía a los tres cuartos de hora, y toda la melodía a la hora exacta.
- 4X4 AVE MARIA = Melodía Ave María y Repique de Hora cada hora. Además  $\frac{1}{4}$  de la melodía quince minutos pasada la hora,  $\frac{1}{2}$  melodía a la media hora,  $\frac{3}{4}$  de la melodía a los tres cuartos de hora, y toda la melodía a la hora exacta.
- WESTMINSTER = Melodía Westminster y Repique de Hora cada hora. No hay repique de melodía a  $\frac{1}{4}$ ,  $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{3}{4}$  de hora durante la hora.
- BIM BAM = Repique Bim Bam cada hora (es decir, a la 1 en punto, 1 repique de "bim-bam", a las 2 en punto 2 repiques de "bim-bam", etc.) No hay melodía.

## CONTROL DEL VOLUMEN

VOLUMEN: Gire la perilla de control de volumen para controlar el volumen.

SONIDO: Use el interruptor de SONIDO (SOUND) para seleccionar las opciones de sonido de acuerdo a los siguientes ajustes:

- PM11:00-AM5:45 NIGHT OFF = Apaga la melodía de la campana y el repique desde las 11:00PM a las 5:45AM (Apague automático del volumen durante la noche)
- 24 Hr ON = La melodía de la campana y el repique están siempre ACTIVADOS (ON)
- OFF = La melodía de la campana y el repique están siempre DESACTIVADOS (OFF)

## OTRAS CARACTERÍSTICAS

MONITOR: Pulse el botón del MONITOR para probar la melodía horaria de la campana.

AJUSTE: Avanza el número de repique de las horas sin cambiar la hora que muestra el reloj. El repique de la hora puede no corresponder a la hora que indica el reloj luego de pulsar el botón de AJUSTE (SET).

REAJUSTE: Reajuste el repique de la próxima hora para las 6:00AM. Si después de una hora el repique horario no corresponde a la hora:

- fije la hora a las 5:50 usando la perilla que fija la hora para girar las manillas en SENTIDO HORARIO
  - Pulse el botón de REAJUSTE (RESET)
  - Fije la hora a la hora deseada usando la perilla que fija la hora para girar las manillas en SENTIDO HORARIO
- (Si está fijando la hora para la tarde, asegúrese que las manillas pasen por las 12 de mediodía hasta llegar a la hora deseada).

## CÓMO PROGRAMAR EL PÉNDULO (sólo para el movimiento del péndulo)

1. Retire la espiga de traba de transporte para liberar la guía del péndulo empujando despacio hacia los lados para dejar que la guía cuelgue libremente.
2. Cuelgue el péndulo de la guía del péndulo.
3. Mueva el péndulo al extremo izquierdo desde el centro y suéltelo.
4. Deje que el reloj funcione por unos pocos minutos hasta que el péndulo obtenga un movimiento oscilatorio uniforme.

## CAMBIO DE LA PILA

Si el reloj se empieza a atrasar, el sonido se debilita, o el péndulo deja de columpiarse, ésta es una señal de baterías bajas o descargadas. Cambie las baterías.

## GARANTIA LIMITADA

Esta garantía representa nuestro compromiso y promesa de que nuestros productos se fabrican con los materiales de la más alta calidad y han sido inspeccionados antes de salir de nuestras instalaciones.

Se garantiza a los consumidores originales y los destinatarios que los productos no tienen defectos de fábrica de materiales ni de mano de obra, en condiciones normales de uso y servicio, desde la fecha de compra y durante un período de **1 año**.

Esta garantía no incluye: daños a productos o componentes, como resultado del mal uso, accidente, modificación, o condiciones climáticas/ambientales; daño como resultado del uso y desgaste natural, mal uso, o reparación no autorizada; cambios naturales en la textura de madera o las terminaciones de la superficie debido a la antigüedad o la exposición a la luz. Conforme se dispone en la presente garantía, la obligación de la compañía se limitará a reparar el producto o componente, o, si lo desea, a reemplazarlo por un nuevo producto o componente.

Se debe presentar una copia del recibo de compra u otro comprobante de compra original para obtener el servicio de garantía. Algunos estados no admiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o imprevistos, ni la limitación de la duración de la garantía implícita de modo que las limitaciones y exclusiones mencionadas anteriormente no se apliquen a usted. Esta garantía le confiere derechos legales específicos; usted también puede tener otros derechos que varían según el estado.

### **Daños de envío**

Al aceptar enviar nuestro producto, la empresa de transporte reconoce que el producto se encuentra en perfectas condiciones. Mediante su firma de aceptación del envío (o la firma de un tercero en su nombre y representación) usted reconoce que el producto se ha recibido en perfectas condiciones, de la misma manera en las que fue despachado. Si la caja está aplastada o dañada, indíquelo al conductor que deje constancia en la factura de flete y haga inmediatamente el reclamo correspondiente ante la empresa de transporte. Para su protección, antes de firmar el conocimiento de embarque, le sugerimos inspeccionar la mercadería cuando se la entreguen. Si usted o su representante firman y sin detectar ningún daño, faltante o excepción, aceptan la mercadería en el estado en que se entrega

### **Daños de envío ocultos**

**Informe inmediatamente cualquier daño al transportista. Algunos portadores requieren que se notifiquen los daños dentro de tan sólo 2-3 días después del parto.** En caso de que se detecten daños posteriores a la entrega, usted (el consignatario) es responsable de presentar un Reclamo de Daños Ocultos por escrito ante la empresa de transporte, a fin de solicitar a la empresa que realice una inspección y un informe de daños. Presentar este reclamo es su responsabilidad, pero lo ayudaremos durante el proceso y lo asesoraremos para que pueda llegar a una solución satisfactoria con la empresa de transporte.

LA EMPRESA RECHAZA TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS FORTUITOS O IMPREVISTOS PRODUCTO DEL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE ESTE PRODUCTO TENDRAN VIGENCIA ÚNICAMENTE DURANTE LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA PRECEDENTE Y CON POSTERIORIDAD NO HABRÁ GARANTÍA ALGUNA DEL PRODUCTO, EXPRESA O IMPLÍCITA (LO QUE INCLUYE LA COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO).

## INFORMACION DE SERVICIO

En el caso improbable de que su producto aparezca estar defectuoso o requiera reparación dentro del período de garantía, comuníquese con su distribuidor o con la empresa que proporcionó el artículo si se trataba de un premio. Serán su primer recurso para obtener información acerca de sus opciones de garantía y servicio.

Si su producto tiene más de un año de antigüedad desde la fecha de compra o el recibo como un premio, su producto ya no está bajo la garantía del fabricante. El soporte para productos que ya no están bajo garantía está disponible a través del "Centro de ayuda" en [www.howardmiller.com](http://www.howardmiller.com).

Le recomendamos que lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones proporcionadas con su producto Howard Miller antes de continuar con el servicio. Estas instrucciones proporcionarán información detallada para responder a la mayoría de las preguntas.

Para encontrar información adicional con respecto a su producto, para pedir piezas o para encontrar un centro de servicio, vaya al "Centro de ayuda", ubicado en [www.howardmiller.com](http://www.howardmiller.com). El "Centro de ayuda" también contiene enlaces a manuales de producto, instrucciones, videos y preguntas frecuentes.

Antes de ponerse en contacto con su distribuidor, proveedor de premios o un centro de servicio, por favor tenga disponible la siguiente información. El número de modelo y el número de serie se encuentran en la etiqueta de información del producto, que normalmente se encuentra en la parte posterior o inferior del producto.

Número de modelo: \_\_\_\_\_ Número de serie: \_\_\_\_\_ Fecha de compra: \_\_\_\_\_ Lugar de compra: \_\_\_\_\_

Si el artículo se envió directamente a usted, es su responsabilidad de informar sobre la pérdida de carga o daños al transportista y su minorista o proveedor de premios. Si la caja indica signos de "daño visible", indique al conductor que note el daño en la factura de carga. Si el daño se encuentra después de que el artículo ha sido entregado, notifique a su minorista o proveedor de premios y el transportista de inmediato. Muchos transportistas requieren notificación dentro de 2 días. Si no notifica al transportista dentro de los plazos requeridos, puede renunciar a sus derechos a una reclamación por daños y usted puede ser responsable por el daño. Si el artículo se envió directamente a usted, es su responsabilidad de informar sobre la pérdida de carga o daños al transportista y su minorista o proveedor de premios. Si la caja indica signos de "daño visible", indique al conductor que note el daño en la factura de carga. Si el daño se encuentra después de que el artículo ha sido entregado, notifique a su minorista o proveedor de premios y el transportista de inmediato. Muchos transportistas requieren notificación dentro de 2 días. Si no notifica al transportista dentro de los plazos requeridos, puede renunciar a sus derechos a una reclamación por daños y usted puede ser responsable por el daño.

# INSTRUCTIONS POUR LE MOUVEMENT À QUARTZ

## RÉGLAGE DE L'HEURE

1. Avant d'insérer les piles, ajustez l'heure à 5 h 50 au moyen du bouton de réglage de l'heure (Time Setting) en faisant tourner les aiguilles dans le **SENS HORAIRE**.
2. Installez deux piles alcalines « C » dans le porte-piles en respectant les symboles « +/- » indiqués.
3. Réglez l'heure au moyen du bouton de réglage de l'heure (Time Setting) en faisant tourner les aiguilles dans le **SENS HORAIRE**. Pour choisir l'heure passée midi, assurez-vous que les aiguilles dépassent l'heure du midi, jusqu'à l'heure souhaitée. Au moment de régler l'heure, il est normal que le mécanisme de l'appareil ou le haut-parleur émette des sons. Continuez de faire progresser les aiguilles jusqu'à ce que l'heure souhaitée s'affiche. Une fois l'heure réglée, la mélodie s'adaptera à l'heure indiquée; toutefois, il est important que le mécanisme de l'horloge ait l'occasion de fonctionner pendant au moins une heure pour la séquence du carillon devienne totalement fonctionnelle. Il se peut que l'horloge ne sonne pas correctement au cours de la première heure de fonctionnement. Le mécanisme au quartz est extrêmement précis et a été réglé en usine pour conserver l'heure avec précision.

## RÉGLAGE DE LA MÉLODIE

SÉLECTION : Utilisez le commutateur SELECT du carillon pour sélectionner la mélodie en fonction des paramètres suivants :

- 4X4 WESTMINSTER = Mélodie Westminster et sonnerie aux heures. De plus, le quart de la mélodie est diffusée à l'heure plus 15 minutes, la moitié à l'heure plus 30 minutes et les trois-quarts à l'heure plus 45 minutes. Chaque heure, la mélodie est diffusée au complet.
- 4X4 AVE MARIA = Mélodie Ave Maria et sonnerie aux heures. De plus, le quart de la mélodie est diffusée à l'heure plus 15 minutes, la moitié à l'heure plus 30 minutes et les trois-quarts à l'heure plus 45 minutes. Chaque heure, la mélodie est diffusée au complet.
- WESTMINSTER = Mélodie Westminster et sonnerie aux heures. Aucune diffusion de mélodie aux 15, 30 et 45 minutes après l'heure.
- BIM BAM = Sonnerie de type « Bim Bam » aux heures (p. ex. : un « Bim Bam » à une heure, deux « Bim Bam » à deux heures, etc.). Aucune diffusion de mélodie.

## COMMANDE DU VOLUME

VOLUME : Tournez le bouton de réglage pour régler le volume.

SON : Utilisez le commutateur SOUND pour sélectionner les options en fonction des paramètres suivants :

- PM11:00-AM5:45 NIGHT OFF = Désactive la diffusion de la mélodie et la sonnerie entre 23 h et 5 h 45.  
(coupure automatique du volume pendant la nuit)
- 24 Hr ON = Diffusion de la mélodie et sonnerie des heures toujours ACTIVÉES.
- OFF = Diffusion de la mélodie et sonnerie des heures toujours DÉACTIVÉES.

## AUTRES CARACTÉRISTIQUES

DIFFUSION : Appuyez sur le bouton MONITOR pour diffuser la mélodie horaire.

RÉGLAGE : Devance la sonnerie des heures sans modifier l'heure affichée par l'horloge. Le nombre de sonneries pourrait ne pas correspondre à l'heure après que vous appuyez sur le bouton SET.

RÉINITIALISATION : Remplace la prochaine sonnerie des heures à 6 h. Si, après une heure, la sonnerie des heures ne correspond pas à l'heure :

- Réglez l'heure à 5 h 50 au moyen du bouton Time Setting pour faire tourner les aiguilles dans le SENS HORAIRE.
- Appuyez sur le bouton RESET.
- Réglez l'horloge à l'heure souhaitée au moyen du bouton Time Setting pour faire tourner les aiguilles dans le SENS HORAIRE.  
(Pour choisir l'heure passée midi, assurez-vous que les aiguilles dépassent l'heure du midi, jusqu'à l'heure souhaitée.)

## RÉGLAGE DU PENDULE (pour le déplacement du pendule seulement)

1. Retirez la tige de verrouillage de transport pour libérer le guide du pendule en la poussant doucement de côté pour permettre au guide de pendre librement.
2. Suspendez le pendule au guide du pendule.
3. Déplacez le pendule à l'extrême gauche par rapport au centre, puis relâchez-le.
4. Laissez fonctionner l'horloge pendant quelques minutes, le temps que le pendule acquiert un mouvement de balancier.

## REMPLACEMENT DES PILES

L'horloge qui prend du retard, la sonnerie qui affaiblit ou le pendule qui s'arrête sont un signe que les batteries sont faibles ou usées. Remplacer les piles.

## GARANTIE LIMITÉE

La présente garantie est notre promesse et notre engagement spécifiant que nos produits sont fabriqués à partir des meilleurs matériaux et qu'ils sont inspectés soigneusement avant d'être expédiés à partir de nos installations.

Les produits sont garantis au consommateur ou au destinataire d'origine contre tout défaut de matériaux et de fabrication dans le cadre d'une utilisation, de conditions et de services normaux à compter de la date d'achat pour une période de 1 an.

La présente garantie ne couvre pas : les dommages au produit ou à ses composants découlant d'un abus, d'un accident, d'une modification ou de conditions climatiques ou environnementales; les dommages découlant d'une usure normale, d'une mauvaise utilisation ou d'une réparation non autorisée; des variations naturelles dans le grain du bois ou des changements dans les finitions de surface causés par le vieillissement ou l'exposition à la lumière. L'obligation de la société en vertu de la présente garantie se limitera à la réparation du produit ou de son composant ou, selon son choix, au remplacement par un nouveau produit ou composant.

Une copie des reçus de vente ou toute autre preuve d'achat originale est nécessaire pour bénéficier d'un service sous garantie. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages indirects ou consécutifs ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, si bien que les limitations et les exclusions ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer. La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre. Dommages causés par le tran

## Dommages causés par le transport

En acceptant nos produits à l'expédition, le transporteur reconnaît que le produit est en parfait état. Si vous signez (ou si quelqu'un d'autre signe en votre nom) pour accepter la marchandise expédiée, vous reconnaissez que le produit a été reçu en parfait état, comme il a été expédié. Si la boîte est écrasée ou autrement endommagée, demandez au conducteur de noter les dommages sur la facture de transport et de déposer immédiatement une réclamation auprès du transporteur. Pour votre protection, nous vous suggérons d'inspecter toute la marchandise au moment de la livraison avant de signer le connaissance. Si vous ou votre représentant signez sans mentionner de dommages, d'articles manquants ou de réserves, vous acceptez d'être le propriétaire de la marchandise telle qu'elle a été livrée.

## Dommages dissimulés causés par le transport

Signalez tout dommage directement au transporteur immédiatement. Certains transporteurs nécessitent des dommages à être signalés dans aussi peu que 2-3 jours de la livraison. Si des dommages sont repérés après la livraison, vous (le destinataire) êtes responsable de déposer une réclamation de dommage dissimulé auprès du transporteur en lui demandant de procéder à une inspection et de rédiger un compte rendu des dommages. Il est de votre responsabilité de déposer cette réclamation. Nous vous aiderons cependant au cours de la procédure à défendre vos droits pour en arriver à une solution satisfaisante avec le transporteur.

LA SOCIÉTÉ DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS DÉCOULANT DE LA VIOLATION DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE. LES GARANTIES IMPLICITES SUR CE PRODUIT SERONT EN VIGUEUR POUR LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE DÉFINIE CI-DESSUS ET, PAR LA SUITE, IL N'Y AURA AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE (Y COMPRIS LA QUALITÉ MARCHANDE OU L'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER), SUR CE PRODUIT.

## DES INFORMATIONS DE SERVICE

Dans le cas improbable où votre produit semble présenter un dysfonctionnement ou nécessite une réparation pendant la période de garantie, veuillez contacter votre revendeur ou la société qui a fourni l'article s'il s'agissait d'une récompense. Ils seront votre première ressource pour des informations concernant vos options de garantie et de service.

Si votre produit a plus d'un an à compter de la date d'achat ou de la réception en tant que prix, votre produit n'est plus sous la garantie du fabricant. Le support des produits qui ne sont plus sous garantie est disponible via le «Centre d'aide» à [www.howardmiller.com](http://www.howardmiller.com).

Nous vous recommandons de lire attentivement et de suivre toutes les instructions fournies avec votre produit Howard Miller avant de poursuivre le service. Ces instructions fourniront des informations détaillées pour répondre à la plupart des questions.

Pour trouver des informations supplémentaires concernant votre produit, commander des pièces ou trouver un centre de service, rendez-vous au «Centre d'aide», à l'adresse [www.howardmiller.com](http://www.howardmiller.com). Le «Centre d'aide» contient également des liens vers des manuels, des instructions, des vidéos et des questions fréquemment posées.

Avant de contacter votre revendeur, votre fournisseur ou un centre de service, veuillez disposer des informations suivantes. Le numéro de modèle et le numéro de série se trouvent sur l'étiquette d'information du produit qui se trouve normalement au dos ou au bas du produit.

Numéro de modèle : \_\_\_\_\_ Numéro de série : \_\_\_\_\_ Date d'achat : \_\_\_\_\_ Nom du magasin : \_\_\_\_\_

Si l'article a été expédié directement à vous, il est de votre responsabilité de signaler une perte de fret ou des dommages au transporteur et votre détaillant ou fournisseur de prix. Si le carton indique des signes de «dommages visibles», demandez au conducteur de noter les dommages sur la facture de fret. Si des dommages sont constatés après la livraison de l'article, veuillez aviser immédiatement votre détaillant ou votre fournisseur de services. De nombreux transporteurs ont besoin d'une notification dans les 2 jours. Le défaut d'aviser le transporteur dans les délais requis peut renoncer à vos droits à une réclamation de dommages et vous pouvez être tenu responsable des dommages.

# BEDIENUNGSANLEITUNG ZUM QUARZGEHWERK

## ZEITEINSTELLUNG

1. Stellen Sie vor dem Einlegen der Batterie die Uhrzeit auf **5.50**. Drehen Sie hierzu die Zeiger mit dem Uhrzeiteinstellknopf nach **RECHTS**.
2. Legen Sie zwei Alkali-Babyzellen entsprechend den +/- Symbolen in die Batteriehalterungen ein.
3. Drehen Sie die Zeiger mit dem Uhrzeiteinstellknopf nach **RECHTS**, um die Uhrzeit einzustellen. Achten Sie beim Einstellen der Nachmittagszeit darauf, dass der Stundenzeiger die 12-Uhr-Stellung überschreitet, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird. Beim Einstellen der Uhrzeit ertönen vom Gehwerk oder Lautsprecher Geräusche. Das ist normal. Fahren Sie mit der Zeiteinstellung so lange fort, bis die korrekte Uhrzeit angezeigt wird. Das Abspielen der Melodie passt sich automatisch der eingestellten Zeit an. Nachdem Sie die Uhrzeit eingestellt haben, ist es wichtig, dass Sie das Gehwerk der Uhr mindestens eine Stunde laufen lassen, damit sich die Tonsequenz richtig einstellen kann. Während der ersten Betriebsstunde kann eine falsche Tonsequenz auftreten. Das Quarzgehwerk ist äußerst genau und wurde werkseitig zur präzisen Zeitgebung eingestellt.

## MELODIEEINSTELLUNG

WÄHLEN: Verwenden Sie den WAHL-Schalter, um die Melodie gemäß den folgenden Einstellungen auszuwählen:

- 4X4 WESTMINSTER = Westminster-Melodie und voller Stundenschlag. Außerdem wird  $\frac{1}{4}$  der Melodie um Viertel nach der vollen Stunde, die  $\frac{1}{2}$  Melodie zur halben Stunde,  $\frac{3}{4}$  der Melodie zur Dreiviertelstunde und die ganze Melodie zur vollen Stunde gespielt.
- 4X4 AVE MARIA = Ave Maria-Melodie und voller Stundenschlag. Außerdem wird  $\frac{1}{4}$  der Melodie um Viertel nach der vollen Stunde, die  $\frac{1}{2}$  Melodie zur halben Stunde,  $\frac{3}{4}$  der Melodie zur Dreiviertelstunde und die ganze Melodie zur vollen Stunde gespielt.
- WESTMINSTER = Westminster-Melodie und voller Stundenschlag. Kein Spielen der  $\frac{1}{4}$ -,  $\frac{1}{2}$ - und  $\frac{3}{4}$ -Melodie während Stunde.
- BIM BAM = „Bimbam“-Schlag zur vollen Stunde (d. h. um 1 Uhr ein „Bimbam“-Schlag, um 2 Uhr zwei „Bimbam“-Schläge usw.) Keine Melodie.

## LAUTSTÄRKENREGELUNG

LAUTSTÄRKE: Die Lautstärke kann durch Drehen des Lautstärkenreglers justiert werden.

TON: Verwenden Sie den TON-Schalter, um die Tonooptionen gemäß den folgenden Einstellungen auszuwählen:

- 23.00 bis 5.45 Uhr NACHT-ABSCHALTFUNKTION = Melodie und Stundenschlag werden zwischen 23.00 und 5.45 Uhr ausgeschaltet (automatische Stummschaltung für die Nacht)
- 24 Std. EIN = Melodie und Stundenschlag sind immer EINGESCHALTET
- AUS = Melodie und Stundenschlag sind immer AUSGESCHALTET

## ANDERE FUNKTIONEN

ÜBERPRÜFEN: Drücken Sie den PRÜFKNOPF, um die stündlich ertönende Melodie zu hören.

EINSTELLEN: Mit dieser Funktion wird der Stundenschlag eingestellt, ohne dass die angezeigte Uhrzeit geändert wird. Nach Drücken des EINSTELLKNOPFES entspricht der Stundenschlag evtl. nicht der angezeigten Uhrzeit.

RÜCKSETZEN: Diese Funktion setzt den nächsten Stundenschlag auf 6.00 Uhr zurück. Wenn nach mindestens einer Stunde der Stundenschlag nicht der Uhrzeit entspricht:

- Drehen Sie die Zeiger mit dem Uhrzeiteinstellknopf nach RECHTS, um die Uhrzeit einzustellen.
- Drücken Sie den RÜCKSETZKNOPF.
- Drehen Sie die Zeiger mit dem Uhrzeiteinstellknopf nach RECHTS, um die gewünschte Uhrzeit einzustellen. (Achten Sie beim Einstellen der Nachmittagsuhrzeit darauf, dass der Stundenzeiger die 12-Uhr-Stellung überschreitet, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird.)

## PENDELEINSTELLUNG (nur für Gehwerke mit Pendel)

1. Lösen Sie die Pendelführung vom Transportsperstift, indem Sie die Führung vorsichtig seitwärts anschieben, so dass die Führung frei hängen kann.
2. Hängen Sie das Pendel an die Pendelführung.
3. Schieben Sie das Pendel ganz nach links und lassen Sie es los.
4. Nach einigen Minuten stellt sich das Pendel auf eine gleichmäßige Schwingbewegung ein.

## BATTERIEAUSTAUSCH

Falls die Uhr nach- oder vorläuft, das Glockenspiel schwächer wird oder das Pendel nicht mehr schwingt, weist das auf schwache oder verbrauchte Batterien hin. Die Batterien müssen ersetzt werden.

## BESCHRÄNKTE GARANTIE

Mit dieser Garantie versprechen wir, dass unsere Produkte unter Verwendung der besten Materialien hergestellt und genau inspiziert wurden, bevor diese von unseren Anlagen versandt wurden.

Die Garantie für Endverbraucher oder Empfänger gilt für Produkte, die frei von Fabrikations- und Materialfehlern bei normalen Gebrauchs- und Servicebedingungen ab Kaufdatum für einen Zeitraum von 1 Jahr, sind.

Diese Garantie gilt nicht bei Schäden am Produkt oder Komponenten, die aus Missbrauch, Unfällen, Abnutzung, Änderungen oder klimatischen / Umgebungsbedingungen, Unterschieden in der Holzmaserung oder Änderungen an der Oberfläche, normale Abnutzung oder unsachgemäße Alterung durch Lichteinstrahlung entstehen. Die Firma beschränkt sich im Rahmen dieser Garantie auf die Reparatur des Produkts oder der Komponente nach eigenem Ermessen und ersetzt es, wenn nötig, durch ein neues Produkt.

Eine Kopie des Kaufbelegs oder eines anderen vergleichbaren Nachweises wird benötigt, um die Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen. Bei einigen Staaten wird der Ausschluss oder die Beschränkung auf zufällige oder Folgeschäden bzw. Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht anerkannt, so dass die oben genannten Einschränkungen und Ausschlüsse nicht auf Sie zutreffen. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, welche aber von Staat zu Staat variieren mögen.

## Frachtschaden

Mit der Abnahme unserer Produkte für den Versand erkennt der Spediteur den einwandfreien Zustand der Ware an. Mit Ihrer Unterschrift (oder der einer von Ihnen befohlenen Person) wird die einwandfreie Lieferung des Produkts bestätigt. Bei zerquetschtem oder anderweitig beschädigtem Karton hat der Fahrer den Schaden auf dem Frachtbrief zu vermerken und beim Spediteur sofort zu melden. Zu Ihrem eigenen Schutz empfehlen wir, dass Sie die Ware bei Lieferung vor der Unterzeichnung des Frachtbriefs nachprüfen. Wenn Sie oder Ihr Vertreter unterschreiben, ohne auf Schäden, Fehlmengen oder Ausnahmen hinzuweisen heißt es, dass Sie sich mit der Annahme der Ware im gelieferten Zustand einverstanden erklären.

## Versteckte Frachtschaden

**Beschädigungen bitte umgehend direkt an die Träger Zeit. Einige Fluggesellschaften verlangen Schaden innerhalb von weniger als 2-3 Tage der Lieferung gemeldet werden.** Sollte nach Lieferung ein Schaden entdeckt werden, müssen Sie als verantwortlicher Warenempfänger dem Spediteur eine schriftliche Schadensmeldung einreichen, welche den Spediteur dazu auffordert, eine Inspektion vorzunehmen und einen Schadensbericht zu erstellen. Für diesen Anspruch sind Sie allein verantwortlich; jedoch helfen wir Ihnen bei diesem Verfahren als Ihr Anwalt für das Erreichen einer zufriedenstellenden Lösung mit dem Spediteur.

Die Firma lehnt jegliche Garantie für direkte oder indirekte Schäden aufgrund einer Garantieverletzung oder stillschweigender Garantie ab. Eine stillschweigende Garantie für dieses Produkt gilt nur für die Dauer der oben angeführten ausdrücklichen Garantie. Danach kann keine ausdrückliche oder stillschweigende Garantie (einschließlich der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck) mehr für dieses Produkt geltend gemacht werden.

## SERVICE-INFORMATIONEN

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass Ihr Produkt innerhalb der Garantiezeit scheinbar defekt ist oder repariert werden muss, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die Firma, die das Produkt bereitgestellt hat, wenn es sich um eine Auszeichnung handelt. Sie werden Ihre erste Ressource für Informationen über Ihre Garantie- und Service-Optionen.

Wenn Ihr Produkt mehr als ein Jahr alt ist, ab Kaufdatum oder Quittung als Preis, ist Ihr Produkt nicht mehr unter der Garantie des Herstellers. Support für Produkte, die nicht mehr unter Garantie sind, erhalten Sie im "Help Center" unter [www.howardmiller.com](http://www.howardmiller.com).

Wir empfehlen Ihnen, alle Anweisungen, die Sie mit Ihrem Howard Miller-Produkt erhalten haben, sorgfältig durchzulesen und zu befolgen. Diese Anleitung liefert detaillierte Informationen, um die meisten Fragen zu beantworten.

Um weitere Informationen zu Ihrem Produkt zu erhalten, Teile zu bestellen oder ein Service-Center zu finden, besuchen Sie bitte die Hilfe-Seite unter [www.howardmiller.com](http://www.howardmiller.com). Das "Help Center" enthält Links zu Produkthandbüchern, Anleitungen, Videos und häufig gestellten Fragen.

Bevor Sie sich an Ihren Händler, den Lieferanten oder ein Service-Center wenden, haben Sie bitte die folgenden Informationen zur Verfügung. Die Modellnummer und die Seriennummer finden Sie auf dem Produktinformationsschild, das sich normalerweise auf der Rückseite oder Unterseite des Produkts befindet.

Modellnummer: \_\_\_\_\_ Seriennummer: \_\_\_\_\_ Kaufdatum: \_\_\_\_\_ Kaufsort: \_\_\_\_\_

Wenn das Einzelteil direkt zu Ihnen versendet wurde, ist es Ihre Verantwortlichkeit, Frachtverlust oder -schaden dem Frachtführer und Ihrem Händler oder Auslieferungsgeber zu melden. Wenn der Karton Anzeichen für "sichtbare Schäden" anzeigt, weisen Sie den Fahrer darauf hin, den Schaden auf der Frachtrechnung zu beachten. Sollte ein Schaden nach der Auslieferung des Artikels festgestellt werden, benachrichtigen Sie Ihren Händler oder den Lieferanten unverzüglich darüber. Viele Carrier benötigen eine Benachrichtigung innerhalb von 2 Tagen. Das Versäumnis, den Beförderer innerhalb der vorgeschriebenen Frist zu informieren